|  |
| --- |
|  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Christine Ngo BILONG        PROFIL  Traductrice et Relectrice multilingue depuis 25 ans, fiable et ponctuelle dans la traduction et la révision de documents. Éducateur expérimenté depuis 21 ans, avec un intérêt marqué pour le mentorat et l'utilisation pédagogique et professionnelle des réseaux sociaux, et plus largement des NTIC. Très organisée et proactive. Esprit d'équipe et bonne maîtrise de la communication orale et écrite. Solides compétences analytiques, capable de s'adapter à une grande variété de conditions de travail. Excellente capacité à gérer et à partager l'information. Maîtrise du basaa, de l'espagnol, de l'anglais et du français.        Experience    Professeurd’Espagnol Langue Etrangère, 11/2001 –Aujourd’hui  LYCEE DJOUE DABANY**-** Libreville**,** Estuaire,Gabon   * Enseignement de l'espagnol pour les niveaux avancé, intermédiaire et débutant (de la 3ème année de collège secondaire à la dernière année de lycée). * Enseignement individualisé aux élèves en difficulté et mise en place de cours spécialisés pour assurer le suivi des progrès. * Intégration de la technologie dans la pédagogie pour développer les compétences des élèves en matière de traitement de texte et de recherche. * Compilation de ressources culturelles et éducatives multidimensionnelles pour les élèves afin d'élargir les connaissances sur des sujets clés au-delà des limites de la salle de classe.   Traductrice, Relectrice&Correctrice, 01/1997 –Aujourd’hui  INDEPENDANTE **-** Akanda, Gabon   * Traductionrapide et fiable de l'anglais vers le français et l'espagnol, et du français vers l'espagnol et l'anglais * Révision de traductions pour identifier et corriger les erreurs de ponctuation, de grammaire ou de sens en français, en espagnol et en anglais. * Traduction de documents scientifiques (recherche médicale) et littéraires de l'anglais vers l'espagnol.     Chercheure, 07/2017 - 08/2017  Youth Press and Development Organisation **-** Chililabombwe**,** Zambia   * Recherches de livres, d’examens et de kits de révision en S.T.E.M. pour les élèves de 7e année. * Identification et fourniture de matériel à utiliser sur les ordinateurs et les tablettes Android pour les enfants. * Collecte d'informations susceptibles d’être développées sous forme d'applications pour ordinateurs ou androïdes pour les enfants de communautés défavorisées.   Membre de Secrétariat, 06/2005 - 08/2015  Direction Générale des Examens et Concours **-** Libreville**,** Gabon   * Organisation et conduite pratiques des examens. * Renseignement des formulaires dédiés. * Rédaction d'un rapport quotidien détaillé et/ou d'une synthèse.   Assistante de Direction, 07/2005 - 08/2005  Nestlé Gabon S.A **-** Libreville**,** Gabon   * Planification et organisationdes voyages et des séjours pour les réunions, les conférences et les séminaires, des visiteurs etcadres de NESTLE. * Centralisation et envoi des bons de commande. * Répartition du courrier Entrant et Sortant. * Rédaction du courrier administratif et marketing. * Accueil des visiteurs et des partenaires. * Traitement les appels téléphoniques et les rendez-vous. * Gestion de l'agenda du directeur financier et du directeur du contrôle.       Education ET FORMATION    1997 LICENCE BILINGUE Espagnolet Français Option Anglais.  Université deDouala- Cameroun        AUTREs   * 03-21 octobre 2022 : Certificat de Formation sur la Création d'une Entreprise d'Economie de Partage.(*Building Your Sharing Economy Business*)*.* -Instituto Tecnológico De Canarias, Gouvernement de Canarias, Espagne. * 29 août - 2 septembre 2022 : Modérateur du groupe de discussion *Changement climatique et sécurité alimentaire* - Bilan Global, Semaine Africaine du Climat 2022 - Libreville, Gabon. * Octobre 2018 : Attestation en *Fondamentaux de l’Etat Civil* – Centre National de la Fonction publique Territoriale., Paris, France * Décembre 2017, Certificat en *Gestion de Projet*- Centrale de Lille, France. * Août 2007 : Participant à l'atelier-séminaire sur le *Processus d'Intégration de la Filière du Commerce Equitable et la Certification des Produits Artisanaux* – Libreville, Gabon. * 15-22 janvier 2007 : Participant au Séminaire *Programme spécifique en faveur du tourisme et du développement durable (Ecotourisme dans les parcs nationaux et les aires protégées d’Afrique)* – Libreville, Gabon * 19 au 21 juillet 2005 : Co-rapporteure du Symposium sur les *Causes et Moyens de Prevention des Crimes et Conflits Rituels en Afrique Centrale* suivi de l'Atelier sur les *Mécanismes Traditionnels de Prévention et de Résolution Des Conflits En Afrique Centrale*- Libreville, Gabon. |  | Contact  **Adresse**: Akanda, 00241**Address**: 00241, Akanda, 9  **Téléphone**: +24177387387  **E-mail**: chrispassy@gmail.com      COMPETENCEs   * Gestion de communauté * Translittératie et culture numérique * Google et MS Office Suites * Résolution de conflits * Facilitation de groupes de Travail * Compétences relationnelles.     CENTRES D’IntéreT  Lecture – Ecriture – Bénévolat -Mentorat - Musique.  REFERENCES   * **Joseph Song Manguelle, PhD**   *Distinguished R&D Staff, National Transportation Research Center, Oak Ridge National Laboratory,* Tennessee, USA  -[*songManguelj@ornl.gov*](mailto:songManguelj@ornl.gov)  +1346 235 6552   * **Anzy Delmond Jr N’gayis Otounga**   *Censeur du Second Cycle, Lycée Djoué Dabany,*  Libreville, Gabon  +241 6215 4819  *)* |